



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/597
8 September 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 52 предварительной
повестки дня*

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВОВ

Письмо представителей Индонезии, Мексики, Перу, Шри-Ланки и Югославии
при Организации Объединенных Наций от 1 сентября 1988 года
на имя Генерального секретаря

По случаю двадцать пятой годовщины подписания Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой мы, нижеподписавшиеся, соавторы проекта резолюции "Прекращение всех испытательных ядерных взрывов", который был принят Генеральной Ассамблеей 30 ноября 1987 года в качестве резолюции 42/26 В, имеем честь сообщить Вам, что 5 августа 1988 года постоянные представители наших стран на Конференции по разоружению официально представили от имени наших правительств трем правительствам-депозитариям прилагаемое предложение о поправке для рассмотрения его на конференции, которая была бы созвана для этой цели. Цель такой поправки заключается в том, чтобы сделать этот Договор - договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

* A/43/150.

Мы убеждены, что предлагаемая поправка может внести позитивный вклад в наши общие усилия по содействию делу разоружения и мира. Поэтому просим распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 52 предварительной повестки дня.

Агус ТАРМИДЗИ
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя
Индонезии при Организации
Объединенных Наций

Карлос АЛЬСАМОРА
Постоянный представитель
Перу при Организации
Объединенных Наций

Ольга ПЕЛЛИСЕР
Исполняющая обязанности
Постоянного представителя
Мексики при Организации
Объединенных Наций

Эдмунд ДЖАЯСИНГХЕ
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя
Шри-Ланки при Организации
Объединенных Наций

Драгомир ДЖОКИЧ
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя
Югославии при Организации
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Постоянных представителей Индонезии, Мексики, Перу,
Шри-Ланки и Югославии на Конференции по разоружению
от 5 августа 1988 года на имя правительств-депозитариев
Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере,
в космическом пространстве и под водой и прилагаемое
предложение о поправке

В качестве представителей государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой мы направляем это письмо Вам как представителю одного из правительств-депозитариев Договора. Идентичные письма были направлены и остальным правительствам-депозитариям.

Согласно статье II Договора и резолюции 42/26 В Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций мы официально представляем от имени наших правительств прилагаемое предложение о поправке для рассмотрения на конференции участников Договора, созываемой для этой цели. Поэтому мы обращаемся к Вам с просьбой в соответствии со статьей II Договора разослать копии нашего предложения о поправке всем участникам и принять меры по созыву конференции, как только этого потребует одна треть участников.

Висбер ЛУИС
Посол, Постоянный представитель
Индонезии на Конференции по разоружению

Альфонсо Гарсиа РОБЛЕС
Посол, Постоянный представитель
Мексики на Конференции по разоружению

Освальдо ДЕ РИВЕРО
Посол, Постоянный представитель
Перу на Конференции по разоружению

Нихал РОДРИГО
Посол, Постоянный представитель
Шри-Ланки на Конференции по разоружению

Марко КОСИН
Посол, Постоянный представитель
Югославии на Конференции по разоружению

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПОПРАВКЕ

Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой изменяется путем включения в него следующей статьи и протоколов:

СТАТЬЯ VI

Протоколы, прилагаемые к настоящему Договору, являются неотъемлемой частью Договора.

ПРОТОКОЛ I

Государства - участники Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой для достижения запрещения навечно всех ядерных взрывов, в том числе всех таких взрывов под землей, согласились, что в дополнение к их обязательствам, содержащимся в статье I этого Договора:

1. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется запретить, предотвращать и не производить любые испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией и контролем:

а) под землей; или

б) в любой другой среде, не названной в подпункте а пункта 1 статьи I Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой.

2. Каждый из Участников настоящего Протокола обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любых испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов, где бы то ни было, которые проводились бы в любой из сред, названных в пункте 1 настоящего Протокола.

ПРОТОКОЛ II

(Точные положения этого протокола в настоящее время не включаются, а будут представлены позже для рассмотрения и согласования на конференции. Они будут касаться всех вопросов контроля, включая, в частности, следующее:

- международное сотрудничество в области получения и анализа сейсмических и атмосферных данных,
- установку специальной сети сейсмического обнаружения на территории государств - участников Договора, обладающих ядерным оружием,

- нечинение помех национальным техническим средствам контроля и неприменение мер маскировки, затрудняющих осуществление контроля национальными техническими средствами,
 - инспекции на местах и
 - постоянный консультативный механизм для рассмотрения вопросов соблюдения и неясных ситуаций).
-